



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 977 136 989
Organisasjonsform: Stiftelse
Foretaksnavn: NINI OG ARNE DURBANS LEGAT
Forretningsadresse: c/o Kreftforeningen
Kongens gate 6
0153 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Tone Kristin Nilssen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 24.03.2022

Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 22.06.2023



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
RESULTATREGNSKAP			
Kostnader			
Annen driftskostnad		765 975	2 015 913
Sum kostnader		765 975	2 015 913
Driftsresultat		-765 975	-2 015 913
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen finansinntekt	2	2 361 441	1 351 981
Sum finansinntekter		2 361 441	1 351 981
Netto finans		2 361 441	1 351 981
Ordinært resultat før skattekostnad		1 595 466	-663 932
Ordinært resultat etter skattekostnad		1 595 466	-663 932
Årsresultat		1 595 466	-663 932



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum anleggsmidler		0	0
Omløpsmidler			
Varer			
Investeringer			
Markedsbaserte obligasjoner	2	25 329 904	23 718 463
Sum investeringer		25 329 904	23 718 463
Sum omløpsmidler		25 329 904	23 718 463
SUM EIENDELER		25 329 904	23 718 463
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Fond	3	20 000 000	20 000 000
Annen egenkapital	3	6 305 310	4 977 876
Annen egenkapital	3	-1 007 293	-1 275 326
Sum opptjent egenkapital	3	25 298 017	23 702 550
Sum egenkapital		25 298 017	23 702 550
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Annen kortsiktig gjeld	4	31 888	15 913
Sum kortsiktig gjeld		31 888	15 913



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
Sum gjeld		31 888	15 913
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		25 329 905	23 718 463



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2022 373154

Enheten

Organisasjonsnummer: 977 136 989
Organisasjonsform: Stiftelse
Foretaksnavn: NINI OG ARNE DURBANS LEGAT
Forretningsadresse: c/o Kreftforeningen
Kongens gate 6
0153 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Tone Kristin Nilssen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 24.03.2022

Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 11.06.2022



Organisasjonsnr: 977 136 989
NINI OG ARNE DURBANS LEGAT

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK **Note** **2021** **2020**

RESULTATREGNSKAP

Kostnader

Annen driftskostnad		765 975	2 015 913
Sum kostnader		765 975	2 015 913

Driftsresultat		-765 975	-2 015 913
-----------------------	--	-----------------	-------------------

Finansinntekter og finanskostnader

Annen finansinntekt	2	2 361 441	1 351 981
Sum finansinntekter		2 361 441	1 351 981

Netto finans		2 361 441	1 351 981
---------------------	--	------------------	------------------

Ordinært resultat før skattekostnad		1 595 466	-663 932
--	--	------------------	-----------------

Ordinært resultat etter skattekostnad		1 595 466	-663 932
--	--	------------------	-----------------

Årsresultat		1 595 466	-663 932
--------------------	--	------------------	-----------------



Organisasjonsnr: 977 136 989
NINI OG ARNE DURBANS LEGAT

BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum anleggsmidler		0	0
Omløpsmidler			
Varer			
Investeringer			
Markedsbaserte obligasjoner 2		25 329 904	23 718 463
Sum investeringer		25 329 904	23 718 463
Sum omløpsmidler		25 329 904	23 718 463
SUM EIENDELER		25 329 904	23 718 463
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Fond	3	20 000 000	20 000 000
Annen egenkapital	3	6 305 310	4 977 876
Annen egenkapital	3	-1 007 293	-1 275 326
Sum opptjent egenkapital	3	25 298 017	23 702 550
Sum egenkapital		25 298 017	23 702 550
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Annen kortsiktig gjeld	4	31 888	15 913
Sum kortsiktig gjeld		31 888	15 913
Sum gjeld		31 888	15 913
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		25 329 905	23 718 463



Organisasjonsnr: 977 136 989
NINI OG ARNE DURBANS LEGAT

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Antall årsverk i regnskapsåret
0.00

<u>Sum</u>	<u>Beløp</u>
<u>Balanseført verdi 31.12.</u>	<u>Varige driftsmidler Immaterielle eiend.</u>

Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Konsern, tilknyttet selskap m.v. - fordringer og gjeld

Fordringer

<u>Samlet beløp - tilknyttet selskap</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
--	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Pantstillelse</u>	<u>Beløp</u>
----------------------	--------------

<u>Beholdning av egne aksjer</u>	<u>Antall</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Andel av aksjek.</u>
----------------------------------	---------------	------------------	-------------------------



Note

Lån og sikkerhetsstillelse til medlemmer

Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei

Opplysninger om:

Medlemmer av:

Mer om lån og sikkerhetsstillelse



Årsregnskap

Nini og Arne Durbans legat

2021

Organisasjonsnummer: 977 136 989





Nini og Arne Durbans legat Resultatregnskap

NOTE	DRIFTSINTEKTER OG DRIFTSKOSTNADER	2021	2020
	Utdeling	750 000	2 000 000
	Annen driftskostnad	15 975	15 913
	Sum driftskostnader	765 975	2 015 913
	Driftsresultat	-765 975	-2 015 913
	FINANSINTEKTER OG FINANSKOSTNADER		
2	Annen finansinntekt	2 361 441	1 351 981
	Netto finansresultat	2 361 441	1 351 981
	ÅRSRESULTAT	1 595 466	-663 931
	OVERFØRINGER		
	Overført til/fra egenkapital med selvpålagte restriksjoner	1 327 434	353 982
	Overført til/fra annen egenkapital	268 033	-1 017 914
	Sum overføringer	1 595 466	-663 931





Nini og Arne Durbans legat

Balanse pr 31. desember

NOTE	EIENDELER	2021	2020
	Omløpsmidler		
	Investeringer		
2	Markedsbaserte aksjer/obligasjoner	25 329 904	23 718 463
	Sum investeringer	<u>25 329 904</u>	<u>23 718 463</u>
	Sum omløpsmidler	<u>25 329 904</u>	<u>23 718 463</u>
	SUM EIENDELER	<u>25 329 904</u>	<u>23 718 463</u>
	EGENKAPITAL OG GJELD		
	Egenkapital		
	Grunnkapital 1/1	20 000 000	20 000 000
3	Grunnkapital 31/12	<u>20 000 000</u>	<u>20 000 000</u>
	Egenkapital med selvpålagte restriksjoner 1/1	4 977 876	4 623 894
	Tilført ihht vedtekter	1 327 434	353 982
3	Egenkapital med selvpålagte restriksjoner 31/12	<u>6 305 310</u>	<u>4 977 876</u>
	Annen egenkapital 1/1	-1 275 326	-257 412
	Årets resultat	268 033	-1 017 914
3	Annen egenkapital 31/12	<u>-1 007 293</u>	<u>-1 275 326</u>
	Sum egenkapital	<u>25 298 017</u>	<u>23 702 550</u>
	Gjeld		
	Kortsiktig gjeld		
4	Annen kortsiktig gjeld	31 888	15 913
	Sum kortsiktig gjeld	<u>31 888</u>	<u>15 913</u>
	Sum gjeld	<u>31 888</u>	<u>15 913</u>
	SUM EGENKAPITAL OG GJELD	<u>25 329 904</u>	<u>23 718 463</u>

24.03.2022

Björg Skogseid
Styreleder

Beatrice Mutale Skagestad

Eli Gunhild By





Nini og Arne Durbans legat

Noter til regnskap 2021

Note 1: Regnskapsprinsipper

Generelt

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven av 1998 og god regnskapsskikk i Norge.

Hovedregel for vurdering og klassifisering av eiendeler og gjeld

Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Andre eiendeler er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer som skal tilbakebetales innen et år er klassifisert som omløpsmidler. Ved klassifisering av kortsiktig og langsiktig gjeld er tilsvarende kriterier til grunn.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi.

Investeringer klassifisert som omløpsmidler

Markedsbaserte aksjer som inngår i en handelsportefølje vurderes til virkelig verdi på balansedagen. Andre omløpsaksjer vurderes til det laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi på balansedagen.

Bankinnskudd, kontanter o.l.

Bankinnskudd, kontanter o.l. inkluderer kontanter, bankinnskudd og andre betalingsmidler med forfallsdato som er kortere enn tre måneder fra anskaffelse.

Lønnskostnader, revisjonshonorar o.l.

Stiftelsen hadde ingen ansatte i 2021. Det er i perioden utbetalt revisjonshonorar på kr 4 625 og administrasjonshonorar på kr 4 000.

Note 2: Annen finansinntekt

Dette beløpet er avkastning fra perioden 01.01.2021 til 31.12.2021 da legatet inngår som en del av fellesforvaltningen av Kreftforeningens legater. Alle legatene i fellesforvaltningen får avkastning basert på legatets andel i de ulike plasseringene i fellesforvaltningen. Samtykke til fellesforvaltning av legatenes aktiva ble gitt av Fylkesmannen i Oslo og Akershus i mars 1998.

Anskaffelseskost	20 166 566
Balansført verdi	25 329 904
Markedsverdi	25 329 904

Note 3: Egenkapital

	Grunnkapital	Egenkapital med selvpålagte restriksjoner		Totalt
			Annen egenkapital	
Egenkapital 01.01.2021	20 000 000	4 977 876	-1 275 326	23 702 550
Årets resultat	0	1 327 434	268 033	1 595 466
Egenkapital 31.12.2021	20 000 000	6 305 310	-1 007 293	25 298 017

Note 4: Annen kortsiktig gjeld

Dette er mellomværende mot Kreftforeningen.





Verifikasjon

Transaksjon 09222115557466063608

Dokument

Nini og Arne Durbans legat årsregnskap 2021

Hoveddokument

4 sider

Initiert på 2022-03-29 11:13:04 CEST (+0200) av Lene

Songe-Møller (LS2)

Ferdigstilt den 2022-03-29 16:18:24 CEST (+0200)

Initiativtaker

Lene Songe-Møller (LS2)

Kreftforeningen

lene.songe-moller@kreftforeningen.no

+4795876522

Signerende parter

Björg Skogseid (BS2)

Bjorg.Skogseid@kreftforeningen.no

+4798670765



Navnet norsk BankID oppga var "Björg Skogseid"

BankID issued by "Eika Gruppen AS"

2021-03-16 13:15:59 CET (+0100)

Signert 2022-03-29 12:21:37 CEST (+0200)

Beatrice Mutale Skagestad (BMS2)

Beatrice.Skagestad@kreftforeningen.no

+4790727341



Navnet norsk BankID oppga var "Beatrice Mutale Skagestad"

BankID issued by "DNB Bank ASA"

2021-05-03 16:43:51 CEST (+0200)

Signert 2022-03-29 12:08:05 CEST (+0200)

Gunhild By (GB2)

egb@ous-hf.no

+4741655087



Navnet norsk BankID oppga var "Eli Gunhild By"

BankID issued by "DNB Bank ASA"

2020-09-04 09:06:01 CEST (+0200)

Signert 2022-03-29 16:18:24 CEST (+0200)

Denne verifiseringen ble utstedt av Scrive. Informasjon i kursiv har blitt verifisert trygt av Scrive. For mer informasjon/bevis som angår dette dokumentet, se de skjulte vedleggene. Bruk en PDF-leser, som Adobe Reader, som kan vise skjulte vedlegg for å se vedleggene. Vennligst merk at hvis du skriver ut dokumentet, kan ikke en utskrevet kopi verifiseres som original i henhold til bestemmelsene nedenfor, og at en enkel utskrift vil være uten innholdet i de skjulte vedleggene. Den digitale signeringsprosessen (elektronisk





Verifikasjon

Transaksjon 09222115557466063608

forsegling) garanterer at dokumentet og de skjulte vedleggene er originale, og dette kan dokumenteres matematisk og uavhengig av Scrive. Scrive tilbyr også en tjeneste som lar deg automatisk verifisere at dokumentet er originalt på: <https://scrive.com/verify>





BDO AS
Munkedamsveien 45
Postboks 1704 Vika
0121 Oslo

Uavhengig revisors beretning

Til styret i Nini og Arne Durbans Legat

Uttalelse om årsregnskapet

Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet til Nini og Arne Durbans Legat.

Årsregnskapet består av:

- Balanse per 31. desember 2021
- Resultatregnskap for 2021
- Noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening:

- Oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- Gir årsregnskapet et rettviseende bilde av stiftelsens finansielle stilling per 31. desember 2021, og av dens resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av stiftelsen slik det kreves i lov, forskrift og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av the International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Styrets ansvar for årsregnskapet

Styret (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til stiftelsens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avviklet.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer.



Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til:

<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Uttalelse om andre lovmessige krav

Konklusjon om utdeling og forvaltning

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000

«Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at stiftelsen er forvaltet og utdelinger er foretatt i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig.

BDO AS

Terje Tvedt
statsautorisert revisor
(elektronisk signert)

Penneo Dokumentnøkkel: JM7E2-8TLU05-OCKUP-7IEWW-4XW4-5H1ZZ



PENNEO

Signaturene i dette dokumentet er juridisk bindende. Dokument signert med "Penneo™ - sikker digital signatur".
De signerende parter sin identitet er registrert, og er listet nedenfor.

"Med min signatur bekrefter jeg alle datoer og innholdet i dette dokument."

Terje Tvedt

Partner

Serienummer: 9578-5992-4-3003934

IP: 85.166.xxx.xxx

2022-04-03 11:19:20 UTC



Penneo Dokumentnøkkel: JM7E2-8TU0S-OCKUP-7IEWW-4XW4-5H1ZZ

Dokumentet er signert digitalt, med **Penneo.com**. Alle digitale signatur-data i dokumentet er sikret og validert av den datamaskin-utregnede hash-verdien av det opprinnelige dokument. Dokumentet er låst og tids-stemplet med et sertifikat fra en betrodd tredjepart. All kryptografisk bevis er integrert i denne PDF, for fremtidig validering (hvis nødvendig).

Hvordan bekrefter at dette dokumentet er originalen?

Dokumentet er beskyttet av ett Adobe CDS sertifikat. Når du åpner dokumentet i

Adobe Reader, skal du kunne se at dokumentet er sertifisert av **Penneo e-signature service <penneo@penneo.com>**. Dette garanterer at innholdet i dokumentet ikke har blitt endret.

Det er lett å kontrollere de kryptografiske beviser som er lokalisert inne i dokumentet, med Penneo validator - <https://penneo.com/validate>